

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

G/SPS/ENQ/2

17 mai 1995

(95-1279)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

POINTS D'INFORMATION NATIONAUX

Note du Secrétariat

Le présent document contient une liste de noms, adresses et numéros de téléphone et de télécopie des points d'information prévus au paragraphe 3 de l'annexe B de l'Accord, ainsi que des renseignements complémentaires au sujet de leur fonctionnement, que les délégations avaient communiqués au Secrétariat au 10 mai 1995.

Afrique du Sud

The Director: Marketing
Mr. Roderick Gravelet-Blondin
Department of Agriculture
Private Bag X791
Pretoria 0001

Téléphone: + (2712) 319 65 18

Télécopie: + (2712) 326 34 54

Argentine

Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Dirección de Economía Agraria y Asuntos Internacionales
Av. Paseo Colón 982 3° piso - oficina 162 -
1063 Buenos Aires

Téléphone: + (541) 349 27 57/
349 27 53

Télécopie: + (541) 349 27 42

Australie

Director
Development and Evaluation Division
Australian Quarantine and Inspection Service
GPO Box 858
Canberra ACT 2601

Téléphone: + (616) 272 55 84

Téléfax: + (616) 272 33 99

Bangladesh

Mr. Ghulam Rahman
Joint Secretary
Ministry of Commerce
Government of the People's Republic of Bangladesh
Bangladesh Secretariat
Dhaka

Téléphone: + (8802) 83 46 65

Téléfax: + (8802) 86 57 41

Bolivie

Dirección Nacional de Producción y Protección Agrícola
Av. Camacho n° 1471, Piso 5
La Paz

Téléphone: + (5912) 37 42 68/
37 42 70 tél. interne n° 126

Téléfax: + (5912) 35 75 35

Botswana

The Permanent Secretary
Ministry of Agriculture
Private Bag 003
Gaborone

Téléphone: + (267) 35 05 00/35 06 03

Téléfax: + (267) 35 60 27

Brésil

Secretaria de Defesa Agropecuária (SDA)
Ministério da Agricultura e da Reforma Agrária (MAARA)
Esplanada dos Ministérios
Bloco "B", Anexo "B", sala 406
Brasília - DF - 70.170

Téléphone: + (5561) 218 23 14/
218 23 15

Téléfax: + (5561) 224 39 95

Canada

Point d'information OMC/ALENA
Conseil canadien des normes
1200-45 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1P 6N7

Téléphone: + (1613) 238 32 22

Téléfax: + (1613) 569 03 78

Chili

Servicio Agrícola y Ganadero
Avenida Bulnes n° 140
Santiago

Téléphone: + (562) 671 23 23

Téléfax: + (562) 672 18 12

Chypre

Director
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Natural Resources
and Environment
1412 Nicosie

Téléphone: + (357) 230 22 50

Téléfax: + (357) 244 51 56

Corée

Santé des animaux, zoonoses (y compris animaux aquatiques) et préservation des végétaux:

Technical Cooperation Division
International Agriculture Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)
1, Chungang-dong, Kwachon-city,
Kyunggi-do 427-760

Téléphone: + (822) 503 72 94

Téléfax: + (822) 507 20 95

Innocuité des produits alimentaires pour ce qui est des additifs alimentaires, résidus de médicaments à usage vétérinaire et de pesticides et contaminants, méthodes d'analyse et d'échantillonnage, et codes et directives pour une bonne hygiène:

Food Circulation Division
Food Affairs Bureau
Ministry of Health and Welfare (MOHW)
1, Chungang-dong, Kwachon-city
Kyunggi-do 427-760

Téléphone: + (822) 504 62 06

Téléfax: + (822) 504 62 07

Santé et protection des animaux aquatiques:

Trade Division
Fisheries Administration Bureau
National Fisheries Administration
Daewoo Center Bldg, # 541,
5-Ga Namdaemoon-ro
Jung-Gu, Seoul

Téléphone: + (822) 753 68 62

Téléfax: + (822) 753 83 31

Costa Rica

Ministerio de Agricultura y Ganadería
Dirección de Protección Agropecuaria
Apartado 10094-1000
San José

Téléphone: + (506) 231 19 39
231 76 73
231 50 55

Téléfax: + (506) 231 50 04

Cuba

Préservation des végétaux:

Sr. Jorge Opies Díaz
Director
Calle 110 Esquina 5ta. B y eta. F, Playa
La Havane

Téléphone: + (537) 29 61 89/
22 25 16

Téléfax: + (537) 33 50 86

Médecine vétérinaire:

Dr. Emerio Serrano Ramírez
Director
Calle 12 n° 355 entre 15 y 17 Playa
La Havane

Téléphone: + (537) 30 66 15/
30 35 35/
37 07 77/
30 34 47

Téléfax: + (537) 33 50 86

Etats-Unis

Standards Code and Information Program
National Institute of Standards and Technology (NIST)
Bldg. 411, Room 163
Gaithersburg, MD 20899

Téléphone: + (1301) 975 40 37

Téléfax: + (1301) 926 15 59

Gabon

M. Eyi Metou Martin
Inspection générale de l'agriculture
Ministère de l'agriculture, de l'élevage et du
développement rural
B.P. 189
Libreville

Téléphone: + (241) 76 38 36

Téléfax: + (241) 72 82 75

Ghana

The Director
Plant Protection & Regulatory Services
Ministry of Food & Agriculture
P.O. Box M.37
Accra

Téléfax: + (23321) 66 82 45

Guatemala

Dirección Técnica de Sanidad Vegetal
Dependencia de la Dirección General de Servicios Agrícolas - DIGESA
7a. Avenida 3-87 Zona 13
Guatemala ciudad

Téléphone: + (5022) 72 04 93

Dirección Técnica de Sanidad Animal
Dependencia de la Dirección General de Servicios Pecuarios - DIGESEPE
Bárceñas, Carretera a Amatitlan, km. 22.5
Guatemala ciudad

Téléphone: + (5022) 31 20 12/
31 20 18

Honduras

Dr. Erasmo Montalbán
Director General
Ministerio de Recursos Naturales
Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria (SENASA)
Boulevard Miraflores
Tegucigalpa M.D.C.

Téléphone: + (504) 32 78 67

Téléfax: + (504) 31 07 86

Hong Kong

Trade Department
Hong Kong Department
19/F, Trade Department Tower
700 Nathan Road
Hong Kong

Téléphone: + (852) 2398 5398

Téléfax: + (852) 2789 2491

Hongrie

Ministry of Agriculture
Department for International and Economic Affairs
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Téléphone: + (361) 131 35 78

Téléfax: + (361) 132 67 96

Indonésie

Pusat Karantina Pertanian
Departemen Pertanian (Centre de quarantaine pour l'agriculture,
Département de l'agriculture)
Jalan Salemba Raya n° 16
Jakarta Pusat

Téléphone: + (6221) 390 44 11

Téléfax: + (6221) 390 46 03

Islande

Ministry of Agriculture
150 Reykjavík

Téléphone: + (354) 552 11 60

Téléfax: + (354) 560 97 50

Israël

Prof. A. Shimshony
Director
Veterinary Services & Animal Health
Ministry of Agriculture
P.O. Box 12
50250 Beit Dagan

Téléphone: + (9723) 968 16 06/612

Téléfax: + (9723) 968 16 41

Jamaïque

Chief Plant Quarantine/Produce Inspector
Ministry of Agriculture
Hope Gardens
Kingston 6

Téléphone: + (1809) 927 35 14

Téléfax: + (1809) 927 17 01/
927 19 04

Japon

Standards Information Service
First International Organizations Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1
Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo

Téléphone: + (813) 3580 3311

Téléfax: + (813) 3503 3136

Malaisie

Mr. Ahmad Rosli Joharie
Ministry of Agriculture
Wisma Tani
Jalan Sultan Sallehuddin
50624 Kuala Lumpur

Téléphone: + (603) 298 69 68

Téléfax: + (603) 291 56 42

Malte

The Permanent Secretary
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Barriera Wharf
Valletta

Téléphone: + (356) 22 52 36

Téléfax: + (356) 23 12 94

Maroc

Mesures sanitaires:

Ministère de l'agriculture et de la mise
en valeur agricole
Direction de l'élevage
Quartier administratif
Chellah-Rabat

Téléphone: + (2127) 76 50 77/
76 51 47

Téléfax: + (2127) 76 44 04

Mesures phytosanitaires:

Ministère de l'agriculture et de la mise
en valeur agricole
Direction de la protection des végétaux des contrôles
techniques et de la répression des fraudes
Avenue de la Victoire - B.P. 1308
Rabat

Téléphone: + (2127) 77 10 78

Téléfax: + (2127) 77 25 53

Maurice

Plant Quarantine Services, Agriculture Services
Ministry of Agriculture and Natural Resources
Réduit
Port Louis

Téléphone: + (230) 464 48 74

Téléfax: + (230) 464 87 89

Mexique

Centro de Información de la Dirección General de Normas
SECOFI
Avenida Puente de Tecamachalco n° 6
Col. Lomas de Tecamachalco
Naucalpan, 53950 Edo. de México

Téléphone: + (525) 729 94 85

Téléfax: + (525) 729 94 84

Nicaragua

Ing. Danilo Cortés
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Kilometro 8 1/2, Carretera a Masaya
Managua

Téléphone: + (5052) 783 412

Téléfax: + (5052) 785 864

Norvège

Ministry of Agriculture
Att: WTO-SPS
Post box 8007 Dep
0030 Oslo

Téléphone: + (472) 234 92 69

Téléfax: + (472) 234 95 56

Nouvelle-Zélande

MAF Regulatory Authority (Tim Knox)
ASB Bank House
101-103 The Terrace
Wellington

Téléphone: + (644) 474 41 00

Téléfax: + (644) 474 41 33

Ouganda

Uganda National Bureau of Standards
P.O. Box 6329
Kampala

Téléphone: + (25641) 23 66 06/25 86 69

Pakistan

Dr. Muhammad Shafi
First Plant Protection Advisor
Jinnah Avenue
Malir Halt
Karachi

Téléphone: + (9221) 457 73 82/48 20 11

Téléfax: + (9221) 457 43 73

Papouasie-Nouvelle-Guinée

Director-General
Multilateral Operations
Department of Foreign Affairs and Trade
P.O. Box 422
Waigani

Téléphone: + (675) 27 13 20

Téléfax: + (675) 25 44 67

Pérou

Dirección General de Sanidad Ambiental (DIGESA)
Ministerio de Salud
Director General: Ing. Jorge Villena Chávez
Calle las Amapolas 350, Lince
Lima

Téléphone: + (511) 442 83 53

Téléfax: + (511) 422 19 78

Philippines

Department of Agriculture
Attn: Office of the Director
Planning and Monitoring Service
3rd Floor, Department of Agriculture Bldg.
Elliptical Road, Diliman
Quezon City 1100

Téléphone: + (632) 97 82 47/
99 87 41

Téléfax: + (632) 99 05 90

Qatar

The Ministry of Public Health
P.O Box 42
Doha

Téléphone: + (974) 41 71 11

Téléfax: + (974) 42 95 65

République slovaque

Slovak Institute for Standardization
Information Centre GATT/WTO
Marta Svábová
Bezručova 8
P.O. Box 202
81499 Bratislava

Téléphone: + (427) 36 74 86/
36 26 69

Téléfax: + (427) 36 37 51

République tchèque

MVDr. Jiří Svoboda
Director
Ministry of Agriculture
External Relations Department - 110
Těšnov 17
117 05 Prague 1

Téléphone: + (422) 248 119 44

Téléfax: + (422) 248 106 52

Roumanie

Mesures sanitaires:
National Sanitary - Veterinary Agency
Ministry of Agriculture and Food
B-dul Carol I, no.24, Sector 3
70033 Bucarest

Téléphone: + (401) 615 78 75/
614 40 20 tél. interne n° 356

Téléfax: + (401) 312 49 67

Mesures phytosanitaires:

General Directorate for Vegetal Production
Division for Plant Protection and Phytosanitary Quarantine
Ministry of Agriculture and Food
B-dul Carol I, no.24, Sector 3
70033 Bucarest

Téléphone: + (401) 613 05 40/
614 40 20 tél. interne n° 204

Singapour

Head of Food Control Department
Food Control Department
Ministry of the Environment
40 Scotts Road
#19-00 Environment Building
Singapour (0922)

Téléphone: + (65) 732 77 33

Téléfax: + (65) 731 98 43

Domaine de compétence: Innocuité des produits alimentaires

Director of Primary Production
Primary Production Department
5 Maxwell Road #03-00
National Development Building
Singapour (0106)

Téléphone: + (65) 325 76 00

Téléfax: + (65) 220 60 68

Domaine de compétence:

- a) Innocuité des produits alimentaires pour ce qui est des additifs alimentaires, résidus de médicaments à usage vétérinaire et de pesticides et contaminants, méthodes d'analyse et d'échantillonnage et codes et directives pour une bonne hygiène dans les transports internationaux de la viande et des produits à base de viande (y compris en conserve), du poisson et des produits de la pêche ainsi que des fruits et légumes;
- b) Santé des animaux et zoonoses, normes, directives et recommandations élaborées sous les auspices de l'Office international des épizooties (OIE), en particulier pour les transports internationaux d'animaux et d'oiseaux et de leurs produits, y compris os et poudre d'os, cuirs et peaux, sabots, cornes, poudres de sabots et de cornes, abats et autres produits d'origine animale; sperme; fourrage, litière, fumier de ou pour tous types d'animaux ou d'oiseaux; produits vétérinaires biologiques pour animaux ou oiseaux; et aliments pour animaux simples ou composés;

- c) Préservation des végétaux, y compris certifications phytosanitaires;
- d) Santé des poissons, y compris certifications pour poissons d'ornement et produits de la pêche;
- e) Transports internationaux et certification d'espèces de faune et de flore menacées d'extinction au titre d'accords relevant de la Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction (CITES).

Slovénie

The Ministry of Economic Relations and Development
Kotnikova 5
Ljubljana

Téléphone: + (38661) 171 35 42

Téléfax: + (38661) 171 36 11

Sri Lanka

Director
Department of Animal Productions and Health
Getambe
Peradeniya

Téléphone: + (948) 884 62/63

Téléfax: + (948) 881 95

Thaïlande

Thai Industrial Standards Institute (TISI)
Ministry of Industry
Rama VI Street, Bangkok 10400

Téléphone: + (662) 202 34 01
202 35 07
202 35 10

Téléfax: + (662) 247 87 41

Turquie

Mr. Muammer Yasarbas
Tarim ve Köyisleri Bakanligi
Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü
Akay Cad. No. 3
Ankara

Téléphone: + (90312) 418 14 68

Téléfax: + (90312) 418 80 05

Union européenne

Commission européenne

Direction générale pour l'agriculture et le développement rural
Direction VI/B.II
84 Rue de la Loi
1049 Bruxelles

Téléphone: + (322) 296 33 14

Téléfax: + (322) 296 42 86

Points de contact des Etats membres:

Allemagne

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Referat 716
Postfach 14 02 70
53107 Bonn

Téléphone: + (49228) 529 37 97

Téléfax: + (49228) 529 44 10

A l'attention de: M. Peter Witt (tél.: (49228) 529 37 97) ou
Mme Kerstin Hartmann (tél.: (49228) 529 37 82)

Espagne

Dirección General de Comercio Exterior
(Subdirección General de Control, Inspección y Normalización
del Comercio Exterior)
Paseo de la Castellana 162 - planta 6a
28046 Madrid

Téléphone: + (341) 349 37 70

Téléfax: + (341) 349 37 40

Finlande

Finnish Standards Association
SPS
P.O. Box 116
00241 Helsinki

Téléphone: + (3580) 149 93 31

Téléfax: + (3580) 146 49 14

France

Monsieur le Chef de la Mission de Coordination CEE et internationale
Ministère de l'agriculture et de la pêche
Direction générale de l'alimentation
175 rue du Chevaleret
75646 Paris Cedex 13

Téléphone: + (331) 49 55 81 20

Téléfax: + (331) 49 55 44 62

Suède

Kommerskollegium (Conseil national du commerce)
WTO Enquiry Point
Box 1209
11182 Stockholm

Téléphone: + (468) 791 05 00

Téléfax: + (468) 24 67 39

Uruguay

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General de Asuntos Económicos
Avenida 18 de Julio 1205
Montevideo

Téléphone: + (5982) 92 06 18

Téléfax: + (5982) 92 13 27/
92 42 90

Venezuela

Ministerio de Agricultura y Cría
Servicio Autonomo de Sandiá Agropecuaria
Parque Central, Torre Este
Caracas 1010

Téléphone: + (582) 509 03 77/
509 05 96

Téléfax: + (582) 509 03 76

Zambia

Mr. F. Siame
Permanent Secretary
Ministry of Commerce, Trade and Industry
Lusaka

Téléphone: + (2601) 21 14 75

Téléfax: + (2601) 22 66 73